

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie**

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády  
Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií  
v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky ( ďalej len „Výnos“ )  
na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej stratégie boja proti  
drogám a drogovým závislostiam  
( ďalej len „zmluva“ )

**m e d z i**

**Prijímateľom:** Občianske združenie PO ART

**Sídlo:** Hviezdoslavova 18, 080 01 Prešov

**Zastúpeným:** PhDr. Jana Pitková  
Štatutárny zástupca

**IČO:** 42038979

**Bankové spojenie:** ČSOB, a.s., pobočka Prešov

**Číslo účtu:** 4008033948/7500  
(ďalej len prijímateľ)

**a**

**Poskytovateľom:** Úrad vlády Slovenskej republiky  
Námestie Slobody 1  
813 70 Bratislava 1

**Zastúpeným:** Ing. Igor Federič  
vedúci Úradu vlády SR

**IČO:** 00151513

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Bratislava

**Číslo účtu:** 7000060195/8180  
(ďalej len poskytovateľ)

## Čl. I.

### Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu **protidrogových aktivít** v sume **12 559,40 eur** (slovom: dvanásťtisícpäťstopäťdesiatdeväť eur štyridsať centov) / (konverzný kurz 1€ = 30,1260 Sk) 378 364, 48 Sk (slovom: tristosedemdesiatosemtisícristošesťdesiatštyri korún štyridsaťosem halierov), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na **bežné výdavky** s účelovým určením na realizáciu projektu: „**Vytvárame podmienky pre poskytovanie komplexných služieb závislému klientovi a jeho okoliu**“ v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

## Čl. II.

### Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov ( ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“ ) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 1.12.2009**. V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 15 pracovných dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.

#### Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy

b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, doklady o zaradení zakúpeného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež

- celková rekapitulácia výdavkov
- vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
- rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
- písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
- uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú

c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

6. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.

7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi :

7.1. dotáciu alebo jej časť ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy.

Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 5 písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.

7.2. dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.

Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy.

- 7.3. dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.  
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.4. dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.  
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.5. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje informovať gestora o aktivitách organizovaných z dotácie najneskôr 10 dní pred ich zahájením.
8. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 7. tejto zmluvy :
- 8.1 v priebehu rozpočtového roka 2009 vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením V-symbolu „07“ a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,
- 8.2 po skončení rozpočtového roka 2009 vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením V-symbolu „07“ a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.
9. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelených dotácií po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.  
Prijímateľ vráti výnosy na účet č. **7000060152/8180** s uvedením V-symbolu „07“ najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
10. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

### Čl. III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha - štrukturovaný rozpočet projektu.
7. **Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády SR.**

Príloha: štrukturovaný rozpočet projektu

V Bratislave dňa:

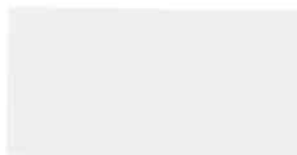
V *PREŠOVE* dňa: *26. 07. 2009*

Za: Úrad vlády SR - 9. SEP 2009

Za: Občianske združenie PO ART



Ing. Igor Federič



PhDr. Jana Pitková

| PROJEKT :                                                                                 |          |                           |                 |                        |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|-----------------|------------------------|--|
| ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET                                                                    |          |                           |                 |                        |  |
| Bežné výdavky                                                                             |          |                           |                 |                        |  |
| Typ výdavku                                                                               | Jednotka | Cena za jednotku v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu v eurách |  |
| A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky                                 |          |                           |                 |                        |  |
| 1. Osobné výdavky                                                                         |          |                           |                 |                        |  |
| Lektorské honoráre                                                                        | hodina   | 24                        | 56              |                        |  |
| Facilitácia stretnutí                                                                     | hodina   | 24                        | 16              |                        |  |
| Evaluácia projektu                                                                        | hodina   | 24                        | 20              |                        |  |
| Honorár za obsahovú prípravu pracovných listov                                            | hodina   | 24                        | 56              |                        |  |
| Autorské honoráre, metodická príručka                                                     | hodina   | 24                        | 48              |                        |  |
| Celkom                                                                                    |          |                           |                 | 4260,4                 |  |
| 2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)                                 |          |                           |                 |                        |  |
|                                                                                           |          |                           |                 |                        |  |
|                                                                                           |          |                           |                 |                        |  |
|                                                                                           |          |                           |                 |                        |  |
| Celkom                                                                                    |          |                           |                 |                        |  |
| 3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu                            |          |                           |                 |                        |  |
| flipchart                                                                                 | kus      | 166                       | 1               | 166                    |  |
| plánovacie tabule                                                                         | kus      | 150                       | 6               | 0                      |  |
| dataproyektor                                                                             | kus      | 900                       | 1               | 0                      |  |
| notebook                                                                                  | kus      | 900                       | 1               | 0                      |  |
| plátno                                                                                    | kus      | 300                       | 1               | 300                    |  |
| Drobný školiaci materiál (fixy, perá, papier, farebný papier, lepký, tonery do tlačiarne) | kurz     | 60                        | 4               | 240                    |  |
| Pevný PC pre kanceláriu soc. poradenstva                                                  | kus      | 800                       | 1               | 800                    |  |
| 2 farebné laserové tlačiarne                                                              | kus      | 500                       | 1               | 500                    |  |
| Stoly                                                                                     | kus      | 100                       | 3               | 150                    |  |
| Stoličky                                                                                  | kus      | 40                        | 9               | 180                    |  |
| Účtovné služby                                                                            | hodina   | 20                        | 40              | 800                    |  |

|                                                               |                 |                                  |                        |                               |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| Metodická príručka - grafický návrh, zalomenie, úprava textov | hodina          | 30                               | 10                     | 300                           |
| Metodická príručka - tlač                                     | kus             | 4                                | 40                     | 160                           |
| Informačné kartičky- grafický návrh                           | hodina          | 30                               | 10                     | 300                           |
| Informačné kartičky- tlač                                     | kus             | 0,2                              | 20000                  | 2000                          |
| Informačná tabuľa pre verejnosť                               | kus             | 250                              | 2                      | 500                           |
| Občerstvenie počas školení a okrúhlych stolov                 | osoba           | 1                                | 110                    | 110                           |
| Publicita projektu- logo donora                               | kus             | 33                               | 1                      | 33                            |
| Publicita projektu- inzercia                                  | inzerát         | 300                              | 10                     | 0                             |
| Webová stránka- grafika                                       | návrh           | 800                              | 1                      | 800                           |
| Webová stránka- údržba a priebežná aktualizácia               | hodina          | 24                               | 40                     | 960                           |
| <b>Celkom</b>                                                 |                 |                                  |                        | <b>8299</b>                   |
| <b>4. Administratívne výdavky</b>                             |                 |                                  |                        |                               |
|                                                               |                 |                                  |                        |                               |
|                                                               |                 |                                  |                        |                               |
| <b>Celkom</b>                                                 |                 |                                  |                        |                               |
| <b>5. Iné výdavky</b>                                         |                 |                                  |                        |                               |
|                                                               |                 |                                  |                        |                               |
| <b>Celkom</b>                                                 |                 |                                  |                        |                               |
| <b>Spolu- bežné výdavky</b>                                   |                 |                                  |                        |                               |
|                                                               |                 |                                  |                        |                               |
| <b>Kapitálové výdavky</b>                                     |                 |                                  |                        |                               |
| <b>Typ výdavku</b>                                            | <b>Jednotka</b> | <b>Cena za jednotku v eurách</b> | <b>Počet jednotiek</b> | <b>Výdavky spolu v eurách</b> |
|                                                               |                 |                                  |                        |                               |
| <b>Spolu- kapitálové výdavky</b>                              |                 |                                  |                        |                               |
| <b>SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)</b>                     |                 |                                  |                        | <b>12559,40</b>               |
| <b>B. Vlastné zdroje</b>                                      |                 |                                  |                        |                               |
| <b>Dary, 2%</b>                                               |                 |                                  |                        |                               |
| Manažment projektu                                            | hodina          | 20                               | 80                     | 1600                          |

|                                                                                                                         |  |  |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------|
| <b>SPOLU</b>                                                                                                            |  |  |                 |
| C. Finančné prostriedky z iných zdrojov                                                                                 |  |  |                 |
|                                                                                                                         |  |  |                 |
|                                                                                                                         |  |  |                 |
| <b>SPOLU</b>                                                                                                            |  |  | <b>14159,40</b> |
| <b>VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov. Zdrojov)</b> |  |  |                 |

**NÁZOV ORGANIZÁCIE: PO ART**

**ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:**  
 Občianske združenie  
**PO ART**  
 Hviezdoslavova 18, 080 01 PREŠOV  
 IČO 42 038 979  
 Pitková

**MIESTO A DÁTUM : 13.5.2009**

**PODPIS:**

